

**PODNÁJOMNÁ ZMLUVA  
pre nebytové priestory**

č. 99/2011

**Článok I.  
Zmluvné strany**

**nájomca:** **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko (ďalej  
aj ako „BKIS“)**  
Židovská 1  
815 15 Bratislava 1  
**zastúpený:** Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ  
**banka:** OTP Banka Slovensko  
**číslo účtu:** 8160877/5200  
**IČO:** 30 794 544  
**DIČ:** 2021795358  
**IČ DPH:** SK 2021795358

a

**podnájomca:** **Corner SK spol. s r.o.**  
**adresa sídla:** Ul. Svornosti 41  
821 06 Bratislava  
**fakturačná  
adresa:** Krížna 12  
811 07 Bratislava  
**zastúpený:** Július Chládek  
**banka:** UniCredit Bank  
**číslo účtu:** 1102413003/1111  
**IČO:** 31377971  
**DIČ:** 2020303087  
**IČ DPH:** SK 2020303087  
**OR** OR Okresný súd BA I, odd. Sro  
**vložka číslo:** vl.č. 7477/B  
**oddiel:**

### **Vyhlásenie nájomcu :**

Nájomca vyhlasuje, že dňa 1. 3. 2010 bola uzavretá Zmluva o spolupráci č. 24 83 0115 10 00 medzi nájomcom a Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, na základe ktorej je nájomca oprávnený užívať stavbu so súp. č. 101484, orientačné číslo 25, označovanú ako Stará Tržnica, nachádzajúcu sa na Námestí SNP v Bratislave, na pozemku parc. č. 96, k. ú. Staré Mesto (ďalej aj ako „Stará Tržnica“) a zároveň je nájomca na základe vyššie uvedenej zmluvy oprávnený prenechávať Starú Tržnicu alebo jej časť do užívania ďalším subjektom na účely konania kultúrnych a spoločenských podujatí.

Na základe poverovacieho listu primátora Hlavného mesta SR Bratislava, ktorý je prílohou č.1 tejto zmluvy, prenecháva BKIS priestory Starej tržnici spoločnosti Corner Wine planet do užívania za účelom prípravy a realizácie festivalu Wine fest v dňoch 25.5-30.5.2011

#### *Článok II.*

#### **Predmet a účel podnájmu**

1. Predmetom podnájmu, upraveného touto podnájomnou zmluvou, sú všetky (tzn. prízemie, balkón a suterén) nebytové priestory nachádzajúce sa v stavbe označenej ako **Stará tržnica** špecifikovanej vo vyhlásení nájomcu vyššie a poskytnutie služieb súvisiacich s podnájmom (ďalej ako „predmet podnájmu“).
2. Predmet podnájmu bude využitý za účelom usporiadania akcie: „Wine fest“
3. Zmena účelu využitia predmetu podnájmu je možná výlučne po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.
4. Nájomca prenecháva v súlade s touto zmluvou predmet podnájmu podnájmovcovi do dočasného užívania.

#### *Článok III.*

#### **Doba podnájmu**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú na dni:

<b>doba podnájmu</b>	<b>25.5.2011 09:00 hod. do</b>	<b>30.5.2011 24:00 hod.,</b>
<b>doba trvania</b>	<b>27.5.2011 11:00 hod. do</b>	<b>29.5.2011 21:00 hod..</b>
<b>akcie</b>		

#### *Článok IV.*

#### **Práva a povinnosti nájomcu**

1. Nájomca zaistí riadny a nerušený výkon práv podnájmovcu po celú dobu podnájmu.
2. Nájomca zabezpečí služby, ktoré si dojedná s podnájmovcom a ktoré sú rozpísané v Článku VI. tejto zmluvy. Prípadné požiadavky podnájmovcu na iné služby, ktoré

môže poskytnúť nájomca, budú riešené a finančne vyčíslené písomným dodatkom k tejto zmluve.

3. Nájomca je povinný odovzdať predmet podnájmu podnájomcovi v dohodnutom termíne a v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
4. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť priestory podľa požiadaviek vopred predložených podnájomcom najneskôr 12 hodín pred dohodnutým termínom. O odovzdaní a prevzatí bude spísaný preberací protokol podpísaný obidvomi účastníkmi zmluvy. Súčasťou prevzatia môže byť aj fotodokumentácia predmetu podnájmu.
5. Nájomca zhromažďuje registračné údaje podnájomcu uvedeného v záhlaví tejto zmluvy s tým, že ich bude využívať pre svoje účely v súlade so zákonom na ochranu osobných údajov. Tieto informácie slúžia na získanie prehľadu o používaní nebytových priestorov a nájomca ich môže poskytnúť tretím osobám len na základe priameho písomného súhlasu podnájomcu, alebo v prípade súdneho procesu.

#### Článok V.

#### **Práva a povinnosti podnájomcu**

1. Podnájomca je oprávnený užívať predmet podnájmu k dohodnutému účelu podľa tejto zmluvy.
2. Podnájomca berie na vedomie, že budova Starej tržnice je zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR.
3. Podnájomca sa zaväzuje, že nebude predmet podnájmu využívať k šíreniu rasovej či národnostnej neznášanlivosti alebo k iným účelom, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi, platnými zákonmi a všeobecne uznávanými etickými a morálnymi princípmi spoločnosti.
4. Podnájomca je povinný uhradiť nájomné a cenu služieb podľa nižšie uvedených ustanovení tejto zmluvy.
5. Podnájomca sa zaväzuje plniť povinnosti na úseku ochrany pred požiarmi v rozsahu zákona NR SR č.314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi a ostatných predpisov o ochrane pred požiarmi a plniť povinnosti na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia podľa zákona NR SR č.330/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
6. Podnájomca sa zaväzuje, v zmysle novely zákona č.377/2004 Z.z. o ochrane nefajčiarov, dodržiavať zákaz fajčenia vo všetkých priestoroch Starej Tržnice.
7. Podnájomca sa zaväzuje počas doby podnájmu rešpektovať oprávnenie vstupu pracovníkov BKIS do prenajatých priestorov a zároveň zabezpečiť, aby bol týmto zamestnancom umožnený vstup podľa im pridelených služobných preukazov:
  - červený - oprávnenie vstupu do všetkých priestorov a na všetky akcie,
  - zelený - oprávnenie vstupu do vybraných priestorov počas vybraných akcií,
  - sivý - oprávnenie vstupu v pracovnej dobe na svoje pridelené pracovisko.
8. Podnájomca zodpovedá za škody, ktoré v predmete podnájmu vzniknú, bez ohľadu na to, či boli spôsobené treťou osobou, ktorá sa zúčastnila akcie organizovanej podnájomníkom v predmete podnájmu alebo samotným podnájomcom. Podnájomca zodpovedá za stratu, zničenie a akékoľvek znehodnotenie vecí, nachádzajúcich sa v predmete podnájmu .
9. Podnájomca nie je oprávnený robiť v prenajatých priestoroch akékoľvek stavebné úpravy. Škody spôsobené podnájomcom pri montáži a demontáži zariadení je podnájomca povinný bezodkladne na svoje náklady odstrániť. Ak tak neurobí, je oprávnený na ich odstránenie nájomca a to na náklady podnájomcu.
10. Podnájomca sa zaväzuje najneskôr do 24 hodín pred začiatkom akcie vypracovať a predložiť nájomcovi písomnú dokumentáciu obsahujúcu popis priestorového zastavania predmetu podnájmu. V prípade, že nájomca bude mať výhrady

k predloženému priestorovému zastavaniu predmetu podnájmu, najmä ak by neumožňoval dostatočný prístup k bezpečnostným východom, hlavným uzáverom vody, plynu, je podnájomca povinný ich rešpektovať a postupovať podľa pokynov nájomcu. V prípade, ak podnájomca odmietne rešpektovať uvedené pokyny nájomcu, resp. nebude podľa nich postupovať, je nájomca oprávnený od zmluvy odstúpiť.

11. Pred začiatkom podnájmu, dohodnutého touto podnájomnou zmluvou, podnájomca písomne preberie od nájomcu v zastúpení prevádzkara predmet podnájmu, ktorý bude obsahovať najmä zoznam vecí (predmetov), ktoré sa v prenajatých priestoroch nachádzajú. Po skončení podnájmu písomne odovzdá nájomcovi v zastúpení prevádzkara predmet podnájmu. Súčasťou preberacieho protokolu predmetu nájmu je odpis reálneho stavu spotreby elektriky, vodného a stočného pred začiatkom podnájmu a pri jeho skončení.
12. Podnájomca zabezpečí poskytovanie cateringu vlastnými prostriedkami a technickým vybavením (chladničky, varné kanvice, poháre, taniere, šálky, obrusy a pod.).
13. Podnájomca sa zaväzuje dodržať kapacitu predmetu podnájmu stanovenú bezpečnostným predpisom a to 1200 osôb. Podnájomca zodpovedá za škodu spôsobenú prekročením kapacity predmetu podnájmu.
14. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade, že podnájomca nedodrží kapacitu uvedenú v predchádzajúcom bode 13. tohto článku, poruší zákaz fajčenia v priestoroch Starej Tržnice, neovoľní predmet podnájmu v dohodnutom čase, alebo nebude rešpektovať oprávnenie vstupu pracovníkov BKIS na akciu podnájomcu, je povinný zaplatiť nájomcovi zmluvnú pokutu vo výške 331,94€. Nájomca je oprávnený domáhať sa náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu.
15. BKIS a podnájomca sa ďalej dohodli, že podnájomník je povinný odhlučniť priestory Starej tržnice, najmä je povinný zabezpečiť, aby počas podujatia nedošlo k rušeniu nočného pokoja alebo inému neprimeranému rušeniu obyvateľov okolitých domov. V prípade ak nedôjde k úplnému odhlučneniu Starej tržnice, je podnájomník povinný ukončiť akciu najneskôr do 22:00 hod.. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti uvedenej v tomto odseku je podnájomca povinný zaplatiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 15.000€ a zároveň je povinný na požiadanie BKIS okamžite ukončiť akciu. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok BKIS na vyplatení dohodnutej čiastky podľa Čl.VI..
16. Podnájomca umiestni logo BKIS v rámci dekorácie priestorov Starej tržnice a ostatných dohodnutých materiáloch k podujatiu.
17. Podnájomca venuje BKIS 14 lístkov na podujatie.

Článok VI.  
Podnájomné, ceny služieb a energií

		€/hod.	počet hodín		spolu €	€ bez DPH
<b>Podnájomné</b>					7 920	€ bez DPH
<b>Služby BKIS</b>						
<b>25. - 26.5.</b>						
prevádzkar	1	10 €	26	=	260 €	€ bez DPH
elektrikár	1	10 €	26	=	260 €	€ bez DPH
SBS noc	2	8 €	44	=	352 €	€ bez DPH
<b>27.5.</b>						
prevádzkar	1	10 €	17	=	170 €	€ bez DPH
elektrikár	1	10 €	14	=	170 €	€ bez DPH
toaletárka	2	6 €	14	=	168 €	€ bez DPH
hasiči	2	10 €	11	=	220 €	€ bez DPH
zdravotníci	2	10 €	11	=	220 €	€ bez DPH
vývoz odpadu	1	100 €	1	=	100 €	€ bez DPH
SBS deň	3	8 €	11	=	264 €	€ bez DPH
SBS noc	2	8 €	12	=	192 €	€ bez DPH
<b>28.5.</b>						
prevádzkar	1	15 €	15	=	225 €	€ bez DPH
elektrikár	1	15 €	15	=	225 €	€ bez DPH
toaletárka	2	6 €	13	=	156 €	€ bez DPH
hasiči	2	10 €	12	=	240 €	€ bez DPH
zdravotníci	2	10 €	12	=	240 €	€ bez DPH
vývoz odpadu	1	100 €	1	=	100 €	€ bez DPH
SBS deň	3	8 €	10	=	240 €	€ bez DPH
SBS noc	2	8 €	11	=	176 €	€ bez DPH
<b>29.5.</b>						
prevádzkar	1	15 €	13	=	195 €	€ bez DPH
elektrikár	1	15 €	13	=	195 €	€ bez DPH
toaletárka	2	6 €	10	=	120 €	€ bez DPH
hasiči	2	10 €	8	=	160 €	€ bez DPH
zdravotníci	2	10 €	8	=	160 €	€ bez DPH
vývoz odpadu	1	100 €	1	=	100 €	€ bez DPH
SBS deň	3	8 €	8	=	192 €	€ bez DPH
SBS noc	2	8 €	14	=	224 €	€ bez DPH
<b>30.5.</b>						
vývoz odpadu	1	100 €	1	=	100 €	€ bez DPH
<b>spolu služby</b>					<b>5 424 €</b>	<b>€ bez DPH</b>
<b>spolu podnájom + služby</b>					<b>13 344 €</b>	<b>€ bez DPH</b>

1. Podnájomca sa zaväzuje uhradiť v plnej výške podnájomné, prevádzkové služby BKIS a spotrebu energií (elektrika, vodné a stočné na základe reálneho odpisu meračov).
2. V prípade potreby využitia dodatočných prevádzkových služieb BKIS, vystaví podnájomca na dodatočné služby objednávku, ktorá bude podnájomcovi fakturovaná navyše.
3. Podnájomca berie na vedomie, že bežná cena podnájomného predmetu podnájmu je 6.600€ bez DPH. Cena podnájmu pre podnájomcu je poskytnutá s 80% zľavou na základe poverovacej listiny v prílohe č.1 tejto zmluvy a jej výška je 7.920€ bez DPH.

4. K uvedeným sumám bude účtovaná aktuálna DPH, podľa platnej legislatívy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že podnájomca je oprávnený zrušiť túto zmluvu zaplatením odstupného a to vo výške:

30 % z dohodnutej ceny podnájmu, ak podnájomca nájomcovi oznámi, že využíva svoje právo v lehote 15 až 30 dní pred dohodnutým dátumom začiatku doby podnájmu

50 % z dohodnutej ceny podnájmu, ak podnájomca nájomcovi oznámi, že využíva svoje právo v lehote 7 až 14 dní pred dohodnutým dátumom začiatku doby podnájmu

100 % z dohodnutej ceny podnájmu, ak podnájomca nájomcovi oznámi, že využíva svoje právo v lehote 0 až 6 dní pred dohodnutým dátumom začiatku doby podnájmu.

#### Článok VII.

#### **Platobné podmienky**

1. Faktúra za podnájom nebytových priestorov, služby a energie bude vystavená po ukončení podujatia a je splatná do 30 dní odo dňa jej odoslania podnájomcovi.
2. V prípade vystavenia objednávka na dodatočné služby BKIS, bude faktúra navýšená o ododatočné služby.

#### Článok VIII.

#### **Záverečné ustanovenia**

1. V prípade, ak sa podľa tejto zmluvy vyžaduje doručenie písomnosti druhej zmluvnej strane, platí, že sa zasielajú na adresu jej sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo na adresu sídla aktuálne uvedenú v obchodnom, alebo inom registri. Zásielka sa považuje za doručení aj v prípade, ak sa vráti ako neprevzatá, a to v tretí deň uloženia zásielky na pošte; obdobne nastávajú účinky doručenia odmietnutím prevzatia doručovanej zásielky.
2. Nájomca vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a plniť práva a povinnosti mu z nej vyplývajúce. Podnájomca vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a plniť práva a povinnosti mu z nej vyplývajúce. V prípade, že sa preukáže nepravdivosť vyhlásení uvedených v tomto bode je poškodená strana oprávnená domáhať sa vzniknutej škody.
3. Túto podnájomnú zmluvu možno zmeniť len po dohode nájomcu a podnájomcu a to písomnou formou.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, pričom každá zo strán obdrží po 2 z nich.
5. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že právne vzťahy neupravené touto zmluvou a zákonom č. 116/1990 Z. z. o nájme a podnájme nebytových priestorov sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
6. Zmluvné strany si zmluvu riadne preštudovali, porozumeli jej a na znak súhlasu ju podpisujú.
7. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboch zmluvných strán.

Bratislava, 19.5. 2011

"podpísané"

.....  
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Ing. Vladimír Grézo, riaditeľ

"podpísané"

.....  
podnájomca - CORNER SK  
Ing. Július Chládek

# HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko BRATISLAVA	
Došlo dňa: 20-04-2011	
Podacie číslo: 913	Príloha: 1
Vybavuje: R+D 110	Znak hodn. a režijné náklady

Bratislavské kultúrne  
a informačné stredisko  
Ing. Vladimír Grežo  
riaditeľ  
Židovská 1  
815 15 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
NAGS PR 36025/2011-261308

Vybavuje/linka

Miškanin/59356124

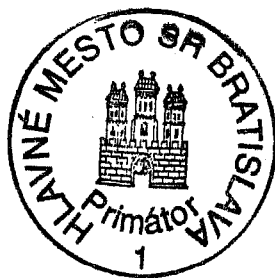
Bratislava

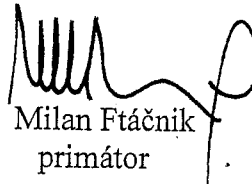
13.04.2011

**Vec:** Wine fest v Starej tržnici

Oznamujem Vám, že na základe dohody a spolupráce hlavného mesta Bratislavy s Corner Wine planet, poveruje primátor hlavného mesta Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, aby poskytlo 80% zľavu z nájmu na Starú tržnica pre podujatie Wine fest, pričom prevádzkové a režijné náklady si bude organizátor festivalu hradiť sám. Wine fest prebehne 27.-29.5. 2011 (prípravné dni k podujatiu 25.-26.5. a 30.5.2011).

S pozdravom



  
Milan Ftáčnik  
primátor

Primaciálny palác, III. poschodie

TELEFÓN

02/59 35 61 24

FAX

02/59 35 65 55

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

miskanin@bratislava.sk